

JAARGANG 11, NUMMER 1, JUNI 2011

# PERMOMENT

MAGAZINE

## SPEURTOCHT OP WIELEN

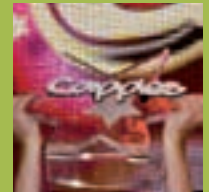
- NAJAAR 2011 LANCERING  
NIEUW PRODUCT
- IMPRESSIE REVA GENT MEI 2011
- SCHOTS EN SCHEEF



The Power of Mobility

# INHOUD

2	<b>INHOUD VOORWOORD</b>	8	<b>SCHOTS EN SCHEEF</b>
3	<b>ONDERWEG: SHARON JANSEN JORIS DE HOOG</b>	9	<b>FORUM/HYVES</b>
4	<b>SPEURTOCHT OP WIELEN</b>	10	<b>HULPHOND NIEUW PRODUCT CAPPIE AWARD</b>
6	<b>IMPRESSIE REVA BEURS GENT LIFESTAND</b>	11	<b>QR CODE AGENDA COLOFON</b>



# VOORWOORD

De eerste 5 maanden van 2011 zijn we in de Nederlandse markt druk bezig geweest met het introduceren van de Corpus 3G. We hebben vele positieve reacties mogen ontvangen. Er is zeer intensief met vele landen samen gewerkt om al het goede van de Corpus 2 te behouden en daarbij de marktbehoefte van vandaag te vertalen in innovatieve oplossingen. Het resultaat, de Corpus 3G, mag er dan ook wezen.



In de Belgische markt hebben we in mei de REVA 2011 gehad waarvan u op onze website en in deze Permoment een foto impressie kunt terugvinden. Ook hier werd de Corpus 3G met open armen ontvangen. Tevens hebben we Lifestand wederom succesvol gepresenteerd.

Op de foto ziet u een afgedekte rolstoel waar u dit jaar nog veel van gaat horen. De nu al vertrouwde 3G zal de basis vormen van deze nieuwe rolstoel. De komende maanden zullen we Nederland kennis laten gaan maken met dit nieuwe product.

Permobil Benelux wil graag bij de tijd blijven en introduceert naast Hyves, Facebook, Twitter en ons eigen forum in deze Permoment de QR code. Deze code is snelgroeiend en kan op vele manieren worden toegepast. Als extra service vindt u in Permoment een uitgebreide uitleg over de QR code.

Veel leesplezier.

Met vriendelijke groet,  
Patrick Jager  
Commercieel Directeur  
Permobil Benelux BV

# ONDERWEG

ADMINISTRATIEF MEDEWERKSTER

## SHARON JANSEN



In deze rubriek vertellen medewerkers van Permobil over hun werk en hun belevenissen. Deze keer maakt u kennis met Sharon

Jansen, administratief medewerkster van Permobil Benelux BV. Wanneer men het verkoopkantoor van Permobil Benelux belt is de kans groot dat Sharon Jansen de telefoon opneemt. Sinds het voorjaar is Sharon in dienst van Permobil op de administratie. Met haar 26 jaar is ze de nieuwe frisse wind op kantoor. „Via internet had ik gereageerd op een vacature financieel administratief medewerker via een uitzendbureau. Binnen no-time mocht ik op gesprek komen en een week later kon ik beginnen. Mijn eerste werkdag vergeet ik nooit meer. Ik wou niets aan het toeval overlaten en ben de avond tevoren nog gaan tanken en heb een rondje gereden. Op maandagochtend was ik extra vroeg uit de veren en vertrok ik vol goede moed naar Permobil. Echter halverwege op de autosnelweg begaf mijn auto het. Ik kon wel door de grond zakken maar gelukkig toonde iedereen begrip en ben ik uiteinde-

lijk goed opgevangen.”

Hoewel ze pas kort bij Permobil aan het werk is heeft ze haar draai inmiddels al gevonden. Naast financiële werkzaamheden krijgt ze steeds meer taken op haar bordje. Het beantwoorden van de telefoon slokt daarbij de meeste tijd op. „De telefoon gaat continu, met veel vragen van dealers. We zijn een fabrikant maar ook veel gebruikers nemen contact met ons op. In eerste instantie is hun aanspreekpunt de dealer maar ook hen proberen we natuurlijk zo goed mogelijk te woord te staan. We proberen de best mogelijke service te geven. Tot nu toe heb ik het prima naar mijn zin. Ik vind het fijn dat het een klein bedrijf is waardoor het sociale contact toch groter is dan bij een groot bedrijf met een paar honderd medewerkers.”

ACCOUNT MANAGER

## JORIS DE HOOG

In deze rubriek vertellen medewerkers van Permobil over hun werk en hun belevenissen. Deze keer maakt u kennis met Joris de Hoog, account manager regio West en Noord Nederland. Joris is geen onbekende in de revalidatiewereld. Na 14 jaar voor een dealer te hebben gewerkt in het westen van het land stapte Joris begin van het jaar over naar Permobil. De wereld van de hulpmiddelen is hem wel bekend. „Op 12 jarige leeftijd werd ik geschept door een vrachtwagen. Ik heb een aantal jaren een revalidatietraject moeten doorlopen. Dit heeft een zodanige impact op me gehad dat de interesse in de

revalidatietechniek nooit meer is weggegaan. Mijn eerste maanden bij Permobil zitten er op en ik kan niets anders concluderen dan dat de samenwerking onderling tussen de collega's prima is. Onder deze sfeer is het prima werken en samen met mijn eigen inbreng en ervaring hoop ik mijn contacten van dienst te kunnen zijn.” Naast tennissen en fietsen heeft Joris nog een bijzondere hobby: houtbewerken. „Ik ben een echte klusser wat goed uitkomt bij mijn hobby houtbewerking. Een klein beetje techniek en creativiteit gecombineerd. Eigenlijk sluit dit ook wel weer aan bij Permobil!”





# SPEURTOCHT OP WIELEN

“Mogen wij al mee!” Was de eerste reactie van de kinderen die in de klas werden opgehaald. De spanning was tot buiten het lokaal te voelen omdat ze wisten dat ze in een elektrische rolstoel mochten gaan rijden. Toen de kinderen vervolgens in de gymzaal kwamen en al die rolstoelen zagen kwam iedereen los. Een speurtocht om een schat te zoeken, dat leek ze wel wat! En binnen no time zat iedereen in een stoel, klaar om er meteen in weg te rijden.



## DEMONSTRATIE

Aan het woord is Wendy van de Spreng, ergotherapeut van de Vogellanden / cluster de Twijn. „Het project is opgezet door Permobil en R82 waarbij voorop staat het plezier dat de kinderen beleven in het rijden. Namens Permobil was Arco Bijl en van R82 was Erik in november tijdens de vakgroep aanwezig voor een demonstratie van alle stoelen en mogelijkheden. En om iedereen enthousiast te maken voor de ‘speurtocht op wielen’. Dit lukte direct, het was niet moeilijk om kinderen bij elkaar te krijgen, voor wie wij dachten dat het een meerwaarde zou kunnen hebben of gewoon een ontzettende leuke ervaring zou zijn. Omdat we een hele dag de tijd en beschikking over verschillende rolstoelen konden krijgen werden dit niet alleen kinderen bij wie er op termijn, door progressieve ziektes, zeker een elektrische rolstoel zal komen. Maar ook kinderen, die door hun lage niveau of trage informatieverwerking niet mee kunnen komen met hun leeftijdsgenootjes.”

## BLIJ VERRAST

„Daar waar het voor de kinderen vooral een positief, leuke, speelse ervaring moest worden, waren wij als therapeuten natuurlijk vooral benieuwd naar wat er met de kinderen zou gebeuren wanneer ze in een elektrische rolstoel zouden zitten. We werden blij verrast door een aantal kinderen! De wat actievere kinderen hadden het idee in een race-auto te zitten. De kinderen die normaal passief in hun stoel zitten, en nauwelijks vooruit komen zaten nu als een koning in de elro en reden er zo in weg!”

## MEERWAARDE

„Wat wij als therapeuten als belangrijkste punt uit deze dag hebben gehaald, is dat we als vakgroep nodig weer eens de discussie aan moeten gaan wanneer je wel en wanneer je niet voor een elektrische rolstoel gaat kiezen. We hebben nu de meerwaarde gezien voor sommige kinderen, die zich best kunnen redden met een handrolstoel, maar in een elektrische rolstoel helemaal tot bloei

kunnen komen. Het alternatief is er, maar lijkt pas ingezet te worden, wanneer het lichamenteel echt niet anders kan. Het kan zoveel meer betekenen voor een kind, om mee te kunnen komen met leeftijdsgenootjes.

Voor een aantal kinderen zullen we dus toch gaan proberen om een elektrische rolstoel aan te vragen. We zijn ons er van bewust dat dit bij de gemeente niet makkelijk zal zijn en we met goede argumenten moeten komen. Maar dankzij deze dag kunnen we die argumentatie in ieder geval ondersteunen met geweldig leuke foto’s en filmmateriaal.”

Alles bij elkaar was het een geslaagde dag, die door Permobil en R82 goed in elkaar was gezet. De kinderen vonden het voor herhaling vatbaar. “Mogen wij weer mee!!” brulden de kinderen de volgende ochtend in de klas.

# IMPRESSIE REVA GENT MEI 2011

Afgelopen voorjaar vond in Gent de jaarlijkse REVA beurs plaats. Permobil Benelux was ook present met een kleine twintig stoelen.

Tijdens de drie dagen was het topdrukte bij Permobil. De nieuwe Corpus 3G zitting werd gedemonstreerd alsook de introductie van een nieuwe C300 kleur: Chili pepper rood. Om de franstalige Belgen te woord te staan was een medewerkster van Permobil Frankrijk aanwezig om het Benelux team te assisteren. Naast de stoelen op de

Permobil stand waren er zeker nog dertig Permobil stoelen te bewonderen bij diverse dealers. De Permobil technologie wordt door veel dealers gebruikt als voordeel om hun speciale aanpassingen te demonstreren. Kortom Permobil was rijkelijk vertegenwoordigd op de beurs in Gent.



*Carine Lanneau,  
medewerkster  
Permobil Frankrijk*



LSA



LSR

# LIFESTAND EN PERMOBIL

Naast onze C400VS en C500VS sta rolstoelen hebben we vanaf april 2011 onze produktlijn in Nederland uitgebreid met een aantal producten uit de stal van Lifestand.

Dit merk is een aantal jaren geleden door Permobil gekocht en we zijn dan ook trots deze mooie en innovatieve rolstoelen aan u te mogen voorstellen: LSA, de allerlichtste handbewogen stastoel ter wereld. LSR, biedt naast een stafunctie ook een relaxfunctie aan middels één elektromotor. LS, de gepatendeerde sta beweging van de LS versterkt uw eigen energie om te gaan staan. LSE, deze rolstoel brengt de gebruiker in verticale sta-positie middels een elektromotor.

Voor uitvoerige informatie neem dan contact op met de produktspecialist van uw regio of kijk even op de website: [www.permobil.nl](http://www.permobil.nl).



LS



LSE





# SCHOTS EN SCHEEF

Woningen voor mensen met een lichamelijke beperking in de binnenstad van Groningen

## ORGANISATIE

De initiatiefgroep Schots & Scheef, bestaande uit mensen met een lichamelijke beperking, is al ruim 10 jaar bezig met het realiseren van woningen in de binnenstad van Groningen. Samen met de Gemeente Groningen en Woningcorporatie Nijestee is het project verder ontwikkeld. Alle woningen zijn huurwoningen, met assistentie, 24 uur per dag op te roepen vanuit een steunpost. De woning wordt uiteindelijk gehuurd van de woningcorporatie.

Schots en Scheef is een stichting. Van de vijf initiatiefnemers zijn er drie mensen die gebruik maken van een Permobil rolstoel. Eén van hen is Jan van Slochteren. „Permobil heeft toch de meest geavanceerde rolstoel in de mobiliteitsbranche. Vandaar mijn keuze voor de C500. Ik heb een spierziekte van kinds af aan en heb alle fases van het leven doorlopen. Dit komt goed van pas want ik ben op veel gebieden actief wat betreft gehandicapten beleid.”

## DOELGROEP

De Schots en Scheef-woningen zijn bedoeld voor mensen met een lichamelijke beperking die veel assistentie nodig hebben, maar wel zelf regie kunnen voeren over hun leven en hun zorg. Voor mensen met een handicap die zelfstandig willen wonen, alleen, samen met partner, met of zonder kinderen. Voor mensen die midden in het leven staan.



Jan van Slochteren

## GESCHIEDENIS

De initiatiefgroep ‘Schots en Scheef’ is ontstaan om een kleinschalig woonproject op te zetten in de binnenstad van Groningen, onder eigen regie. Met de bedoeling dat mensen met verschillende chronische ziekten en/of lichamelijke handicap, die verschillende hoeveelheden assistentie nodig hebben, in het woonproject gaan wonen. In woningen die niet zijn te onderscheiden van de huizen van andere mensen in het gebouw. Men huurt een aangepast huis van de woningbouwvereniging en maakt gebruik van 24 uur oproepbare assistentie vanuit een centraal en dichtbij gelegen steunpost.

De locatie van Schots en Scheef maakt het mogelijk optimaal van de voorzieningen van de binnenstad gebruik te kunnen maken. Al deze aspecten komen het welzijn en de keuzevrijheid van mensen met een lichamelijke beperking ten goede.

## TOEKOMST

Dit woonproject past in de huidige ontwikkelingen in de maatschappij. Op steeds meer niveaus begint men te beseffen dat het aanbod van wonen en zorg meer moet worden afgestemd op de behoeften van de cliënt. Of dit in de praktijk toegepast gaat worden is nog maar de vraag. Jan van Slochteren: „De overheid gebruikt een zeis en gaat overal op bezuinigen. Dit kan natuurlijk ook nadelige gevolgen hebben voor dit project. De toekomst is onzeker en daar word ik weleens moe van. Toch blijf ik doorstrijden op het gebied van toegankelijkheid, wonen, werken, voorzieningen. Dit doe ik nog steeds vrijwillig en onbetaald. Want het zal toch moeten gebeuren.”

# FORUM

# H Y V E S @

Permobil heeft een eigen webforum. Het forum is een ontmoetingsplaats voor mensen die geïnteresseerd zijn in de producten van Permobil. In iedere editie van Permoment lichten we een paar interessante dialogen en discussies uit het forum. Ook de weg naar Permobil Hyves wordt steeds meer gevonden. Ook hier een samenvatting van.

#### **ACHTERWIELEN C500 (Forum)**

Sinds een paar maanden zijn er op mijn Permobil nieuwe massieve achterbandjes gemonteerd. Nu ik hier in Drenthe ben en veel rijd, valt me op dat de wielotjes nogal trillen. Kan dat aan de bandjes liggen of moeten de wielotjes a.h.w. uitgelijnd worden? De wielotjes zijn al eerder vervangen geweest. De leeftijd van mijn C500 is 5 jaar.

Paulus van der Wolf, produktspecialist Permobil:

„Waarschijnlijk moet er naar de schotelveren in de balhoofden van de achterwielen gekeken worden. als deze te los zitten gaan de achterwielen trillen. Neem contact op met je dealer, als ze niet weten waar het om gaat kunnen ze contact opnemen met onze technische binnendienst”

#### **KNIPPEREND LAMPJE ONDER STOELZITTING (Forum)**

Ik heb een nieuwe C500. Midden onder de zitting knippert voortdurend een groen lampje. De monteur van de leverancier had geen idee wat dit voor een lampje was. Kunnen jullie mij vertellen wat de functie van dit lampje is?

Wederom Paulus:

„Het is een electronica unit die één of meerdere verstellingen regelt.”

#### **EEN ROLSTOEL IN EEN VLIEGTUIG, WAT ZIJN JULLIE ERVARINGEN (Hyves)**

Permobil gaat binnenkort overleggen met de instanties die er over gaan. Het laden van een rolstoel in een vliegtuig. De grote zomervakantie komt eraan en om zo goed mogelijk voorbereid daar aan te komen willen we graag jullie ervaringen! Wat is je overkomen? Wat is je gouden tip. Wat is je vakantie ervaring, goed of slecht, hoe zijn je ervaringen met luchtvaartmaatschappijen.

De eerste reacties zijn inderdaad niet goed. Carolien uit Gouda heeft alleen maar slechte ervaringen met haar rolstoel in een vliegtuig. De laatste trip heeft ze haar rolstoel thuis gelaten en op de vakantiebestemming een rolstoel gehuurd.

Esther had geen beschadigingen maar had wel enkele sterke mannen nodig om de rolstoel van de bagageband te halen.

Tineke is in het bezit van een handbewogen rolstoel en heeft een hoop positieve en negatieve ervaringen gedeeld op de Permobil Hyves.

Heb je ook ervaringen met een elektrische rolstoel in een vliegtuig? Laat het ons weten via Permobil Hyves. Een mail sturen mag natuurlijk ook: [info@permobil.nl](mailto:info@permobil.nl).

Volg de laatste ontwikkelingen van Permobil via Twitter, Facebook en Hyves en laat je mening horen.

? /.. ! ..... #?! @ . > HYVES <



# PERMOBIL EN HULPHOND NEDERLAND

Op dinsdag 12 april overhandigde Patrick Jager, commercieel directeur van Permobil Benelux, een elektrische rolstoel aan Hulphond Nederland. De rolstoel zal worden ingezet bij het trainen van de hulphonden.



Naast deze schenking zamelt Permobil ook mobiele telefoons, toners en cartridges in voor Hulphond. De telefoons, toners en cartridges worden milieuvriendelijk gerecycled en leveren geld op waarmee Hulphond Nederland pups kan opleiden tot Hulphond. Een Hulphond geeft mensen met een lichamelijke beperking of epilepsie een menswaardig bestaan. Zo opent een Hulphond deuren, laden en kasten, helpt bij aan- en uitkleden, raapt post en andere zaken op, haalt was uit de wasmachine, betaalt in de winkel, drukt op licht- en liftknoppen.

Er is een grote groep Permobil gebruikers die een hond hebben gekregen via deze organisatie. Heb je toners, cartridges en oude mobiele telefoons lever ze in bij het bedrijfsbureau in Kerkrade. Permobil Benelux zorgt hiermee goed voor het milieu en we sponsoren een goed doel.



## NIEUW PRODUKT PERMOBIL DIT JAAR

Zoals reeds vermeld in het voorwoord gaat Nederland de komende maanden kennis maken met een nieuw produkt. De nu al vertrouwde Corpus 3G zal de basis vormen van deze nieuwe rolstoel. Commercieel directeur Patrick Jager licht op de foto alvast een klein tipje van de sluier.

## CAPPIES 2011

Het is zover! Na de succesvolle programma's in 2009 en 2010 is het tijd voor Cappies 2011.

Cappies komt van handiCAP en CAPabilities (talent) en dat is precies waar het om gaat. Cappies is een bijzonder televisie- programma over kinderen die zich niet laten tegenhouden door hun lichamelijke handicap, om dingen te doen die ze leuk vinden en waar ze trots op zijn. Cappies 2010 werd gewonnen door Sander. Hij zong als de beste en is daarom een jaar lang Kinderambassadeur voor de NSGK. Hij is supertrots op zijn titel!

Zit jij in een rolstoel en rij je paard? Heb je één arm en drum je als de beste? Ben je, net als de winnaar van 2010 een uitstekend zanger, maar kun je niet zien? Kortom, heb je een fysieke beperking en doe je daar iets onverwachts, verrassend of ongelooflijks mee: Doe dan mee!

Ken je een kind jonger dan 13 jaar of ben je zelf jonger dan 13 jaar, heb je een lichamelijke handicap, en wil jij ook jouw talent laten zien in de Cappies en een jaar lang Kinderambassadeur voor de NSGK worden? Meld je dan nu aan per email: [cappies@tros.nl](mailto:cappies@tros.nl)

**Dit jaar is het programma te zien bij de TROS, op zaterdag 27 augustus, om 19.00 uur op Z@PP.**



Sander Smale,  
Winnaar Cappie 2010



# QR CODE



Wellicht is het jullie opgevallen in deze Permoment. De kleine vierkante blokjes her en der op verschillende pagina's. Dit zijn QR codes. Een QR-code is een tweedimensionale streepjescode die in 1994 is ontwikkeld door een Japans bedrijf.

De letters QR zijn een afkorting van **Quick Response** ("snelle reactie"). De code werd ontwikkeld om snel decodeerbaar te zijn. QR-codes waren oorspronkelijk bedoeld voor het identificeren van auto-onderdelen, maar worden in Japan inmiddels algemeen gebruikt in tijdschriften, op bushaltes en op visitekaartjes. In Nederland is de code terug te vinden op de e-tickets van de NS, maar ook steeds vaker op posters.

De code werd aanvankelijk alleen in de auto-industrie gebruikt. In Japan beschikte men echter al vroeg over gsm-telefoons met camera's en internettoegang (i-mode). Zo ontstond het idee de QR-code te gebruiken voor het aanbieden van een URL. De URL wordt hierbij gecodeerd tot een QR-code, die wordt afgedrukt in een tijdschrift, op een poster, of op de verpakking van een product. De gebruiker richt zijn cameratelefoon op de QR-code, en neemt hiervan een foto. De code wordt door een QR-lezer in de telefoon omgezet in een URL, waarna in de webbrowser van de telefoon de bijbehorende website wordt getoond. Deze methode bespaart de gebruiker het moeizaam op een telefoon intypen van een URL. Tegenwoordig

beschikken alle smartphones over een QR-codescanner. Recente scanners op mobiele telefoons (Barcode Scanner op Android) hoeven niet meer eerst een foto te nemen om die vervolgens te analyseren. Deze scanners kunnen realtime een QR-code scannen, waarmee het scannen van QR-codes ook echt snel wordt.

Op een vergelijkbare manier kunnen e-mailadressen, contactinformatie (vCards), agenda-afspraken, GEO-locaties, sms-berichten, telefoonnummers en teksten worden aangeboden. Met een druk op de knop staat vervolgens bijvoorbeeld een afspraak in de agenda, of kan er genavigeerd worden naar een bepaalde locatie.

Als innovatief bedrijf volgt Permobil de nieuwste ontwikkelingen op de voet. Permobil kijkt voornamelijk naar de functionaliteit van een product en ziet mogelijkheden in de QR code. Bijvoorbeeld uitgebreide handleidingen kunnen nu opgeslagen worden in een QR code.

**Beschik je over een telefoon met camera en internet en (gratis) software om de code te decoderen? Blader dan snel terug en ontcijfer de codes.**

## INTERNE

Internetlinks:

[www.permobil.hyves.nl](http://www.permobil.hyves.nl) [www.permobil.facebook.com](http://www.permobil.facebook.com) [www.lifestand.eu](http://www.lifestand.eu)

## COLOFON

### REDACTIE

Frank Vijgen

### LAYOUT & DRUK

infour marketing + communicatie

### PERMOBIL MARKETING

Frank Vijgen

Wilt u Permoment in het vervolg ook ontvangen? Mail of bel dan met Permobil. Aan het abonnement van dit blad zijn geen kosten verbonden. Permoment wordt verspreid onder relaties, cliënten en dealers. Artikelen uit dit blad mogen alleen overgenomen worden in overleg met Permobil BV.

## AGENDA

2011

28 - 29 SEPTEMBER

ORESUNDSMASSAN  
(Zweden)

20 - 22 OKTOBER

VALENCIA  
(Spanje)



*The Power of Mobility*

**Permobil Benelux BV**  
**Beitel 11**  
**6466 GZ Kerkrade**  
**Nederland**

**Tel +31 (0)45 564 54 80**  
**Fax +31 (0)45 564 54 81**  
**info@permobil.nl**

**www.permobil.nl**